

## การพัฒนาทักษะการฟัง-พูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 โดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศ

Developing English Listening-Speaking Skills of the M.5/1 Students  
Through English Movies

จิฑล ยานารมย์<sup>1</sup>

### บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้ วัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัย โดยมีกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัยที่เรียนวิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2556 จำนวน 16 คน เก็บรวบรวมข้อมูลโดยใช้ค่าสถิติพื้นฐาน และค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เปรียบเทียบคะแนนความแตกต่างระหว่างก่อนและหลังเรียนโดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศ โดยใช้สถิติที่เป็นค่า t-test ในการคำนวณ ผลการศึกษาพบว่า ผลการเปรียบเทียบผลพัฒนาทักษะการฟัง-พูดระหว่างก่อนเรียน และหลังเรียน พบว่าทักษะการฟังภาษาอังกฤษ ก่อนเรียนได้คะแนนเฉลี่ย 1.6 คะแนน และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 1.1 และหลังเรียนได้คะแนนเฉลี่ย 3.8 คะแนน และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 1.0 และทักษะการพูดภาษาอังกฤษ ก่อนเรียนได้คะแนนเฉลี่ย 4.1 คะแนน และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 2.3 และหลังเรียนได้คะแนนเฉลี่ย 5.3 คะแนน และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 2.6 เฉลี่ยหลังเรียนสูงกว่าคะแนนก่อนเรียน แสดงว่าผู้เรียนมีการพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษดีขึ้น

**คำสำคัญ:** ความเข้าใจในการฟังภาษาอังกฤษ ความเข้าใจในการพูดภาษาอังกฤษ ภาพยนตร์ต่างประเทศ

<sup>1</sup> กลุ่มสาระภาษาต่างประเทศ โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัย สงขลา 90110 ประเทศไทย

## Abstract

The purpose of this study was to develop English listening and speaking skills of the M.5 students of Pitchalai Preparatory School. The population consisted of 16 M.5/1 students who had been studying English for Listening and Speaking 3 in the first semester of academic year 2013. The researcher used standard deviation (SD) and t-test statistics to compare the difference in scores between before studying through English movies and after studying through English movies. The results of this study were, for listening skill, before studying through English movies, the students got an approximate point about 1.6. On the contrary, after studying through English movies, the students got an approximate point about 3.8. And for speaking skill, before studying through English movies, the students got an approximate point about 4.1. On the contrary, after studying through English movies, the students got an approximate point about 5.3. Due to higher approximate points of students after studying through English movies, the students already got better English listening and speaking skills.

**Keywords:** understanding of English listening, understanding of English speaking, English movies

## บทนำ

ภาษาอังกฤษถือเป็นภาษาหนึ่งที่มีความสำคัญและจำเป็นที่จะต้องเรียนเพื่อใช้ติดต่อสื่อสารกับชนชาวโลก และมีความสำคัญต่อการศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้นและในชีวิตการทำงาน ในปี 2015 หรือปี 2558 ประเทศต่างๆ ในอาเซียน 10 ประเทศ ได้แก่ ไทย อินโดนีเซีย มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ บรูไน เวียดนาม ลาว พม่า และกัมพูชา จะรวมตัวกันเป็นประชาคมอาเซียน (ASEAN COMMUNITY) ซึ่งหมายความว่า ประชาชนในแต่ละประเทศ จะต้องติดต่อสื่อสารกันในทุกๆ ด้าน ไม่ว่าจะเป็นเรื่องเศรษฐกิจ สังคม การเมือง การปกครอง การศึกษา ศิลปวัฒนธรรม ประเพณี การท่องเที่ยว และอื่นๆ โดยใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษากลาง โดยเฉพาะอย่างยิ่งเรื่องการทำงานในประชาคมอาเซียน ดังกฎบัตรอาเซียนข้อ 34 ที่บัญญัติว่า "The Working language of ASEAN shall be English" เมื่อเป็นเช่นนี้ในวงการศึกษาจึงมีการตื่นตัวและเตรียมพร้อมกับการก้าวสู่ประชาคมอาเซียนเป็นอย่างมาก และจากการประเมินคุณภาพของสำนักงานรับรองมาตรฐานและประเมินคุณภาพการศึกษา และการทดสอบการศึกษาระดับชาติขั้นพื้นฐาน Ordinary National

Education Test ประจำปี 2555 นักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยวิชาภาษาอังกฤษไม่ถึงร้อยละ 50 (ประกาศผลโอเน็ต,2556) ซึ่งเป็นวิชาที่มีความสำคัญ โดยผู้วิจัยเองให้ความสำคัญของการพัฒนาการใช้ภาษาอังกฤษโดยมุ่งเน้นว่านักเรียนต้องใช้ภาษา ภาษาอังกฤษในการฟังและการพูดได้อย่างมีคุณภาพ

จากการที่ผู้วิจัยได้รับมอบหมายจัดการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3 ในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 พบว่านักเรียนส่วนใหญ่ขาดทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ ในส่วนของทักษะการฟัง นักเรียนไม่สามารถจับใจความสำคัญของบทสนทนาได้ เนื่องจากสื่อการสอนที่ใช้เป็นแผ่นเสียงที่บันทึกโดยใช้ภาษาอังกฤษ ผู้บันทึกแผ่นเสียงพูดเร็วและใช้สำเนียงภาษาอังกฤษทั้งอเมริกันอิงลิชและบริติชอิงลิช ซึ่งเป็นภาษาอังกฤษแบบภาษาแม่ ในการฟังภาษาอังกฤษที่สำคัญได้นั้นต้องแยก Content Words ออกจาก Function Words ให้ได้ เพื่อจะรู้ว่คำไหนในบทสนทนาเป็นคำสำคัญที่ผู้สนทนาต้องการพูด โดย Content Words จะประกอบด้วย คำนาม (Nouns), กริยาแท้ (Principle Verbs), คำคุณศัพท์ (Adjectives), และคำกริยาวิเศษณ์ (Adverbs) ส่วน Function Words จะได้แก่ คำสันธาน (Conjunction), คำนำหน้านาม (Article), คำสรรพนาม (Pronoun) ดังนั้นสิ่งที่ผู้ฟังต้องให้ความสนใจ คือคำที่เป็น Content Words ต่างๆ การพูดภาษาอังกฤษของฝรั่งยังมีหลายสิ่งทีคนไทยต้องเรียนรู้ ถ้าอยากจะทำและฟังได้เหมือนเจ้าของภาษา เช่น การกร่อนเสียง คำว่า History จะไม่อ่านว่า ฮีส-ทอ-รี แต่จะอ่านว่า ฮีส-ทรี และคำว่า Victory จะไม่อ่านว่า วิค-ทอ-รี แต่จะอ่านว่า วิค-ทรี เป็นต้น อีกทั้งประโยคต่างๆ จะมีการออกเสียงสูงต่ำต่างกัน (Intonation) เช่น ประโยคบอกเล่า เสียงจะต่ำ แต่ถ้าเป็นประโยคคำถามนั้นเสียงจะต้องสูง นอกจากนั้นยังมี Question tag ที่ฝรั่งชอบใช้กันมากด้วย ส่วนที่เป็นปัญหามากที่สุดสำหรับคนไทยคือการเชื่อมเสียง เนื่องจากจะทำให้ฟังยากมาก ว่าฝรั่งพูดอะไร เช่น ประโยค She liked all of it. จะอ่านว่า She like dal to fit หรือ too often จะอ่านว่า too-wofen เป็นต้น (ผู้จัดการออนไลน์,2547) พรพิมล ธิยา และธนากร ขำศรี (2553) ได้กล่าวว่า ทักษะการฟังเป็นทักษะที่สำคัญที่สุด ที่จะนำไปสู่ทักษะขั้นต่อไป คือ การพูด การอ่านและการเขียน การฟังแยกออกเป็น 2 ระดับ คือ ระดับเริ่มต้นจะเน้นในการฟังเสียงให้นักเรียนจำเสียงได้และสามารถออกเสียงได้ถูกต้องรู้จักสังเกตและจับได้ว่าเสียงต่างๆ มีความแตกต่างกันอย่างไร ระดับที่ 2 เป็นการฟังประโยคและเรื่องราวเพื่อความเข้าใจ การฝึกทักษะการฟังจึงประกอบไปด้วย การฟังเสียงพยางค์ คำศัพท์ ประโยค การสนทนา และฟังเรื่องราวได้เข้าใจเป็นขั้นสุดท้าย และในส่วนของทักษะการพูด นักเรียนไม่สามารถสื่อสารเป็นประโยคหรือวลีได้ (ดวงเดือน แสงชัย,2533) ได้กล่าวว่า ทักษะการพูด เป็นทักษะที่สอดคล้องและควบคู่ไปกับทักษะการฟังอยู่เสมอ เมื่อมีการพูดเกิดขึ้นย่อมจะทำให้เกิดทักษะการฟังด้วย ซึ่งสอดคล้องกับคำกล่าวที่ว่า การสอนพูดจะแทรกปนไปกับ

การสอนฟังเป็นทักษะที่จะฝึกควบคู่กันไปกับการฟังเสมอ การพูดเป็นเครื่องมือที่สำคัญในการสื่อสารยิ่งกว่าการอ่านและการเขียน เนื่องจากไม่รู้คำศัพท์และวิธีการเรียงโครงสร้างประโยค ทำให้การจัดการเรียนการสอนไม่เป็นไปตามแผนที่วางไว้ รวมทั้งนักเรียนเกิดความเบื่อหน่ายต่อวิชาที่เรียนจึงหาวิธีการแก้ปัญหาดังกล่าวด้วยการใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศในการจัดการเรียนการสอนในวิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3

การใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศเป็นวิธีการหนึ่งที่สามารถช่วยให้ผู้เรียนประสบผลสำเร็จในการฝึกทักษะการฟังและการพูด เนื่องจากกิจกรรมช่วยให้ผู้เรียนได้ฝึกใช้ภาษา เกิดแรงจูงใจในการเรียนภาษา และช่วยให้การเรียนภาษาเป็นไปอย่างธรรมชาติ เนื่องจากภาพยนตร์ต่างประเทศใช้วิธีการดูหนังฟังภาษาอังกฤษ และในบางครั้งถ้าอ่านบทแปลเป็นภาษาอังกฤษไปด้วย จะช่วยให้ทราบลักษณะการออกเสียงของศัพท์ หรือประโยคต่างๆ และยังช่วยให้เราเห็นภาษาพูดเป็นตัวอักษร รวมทั้งเห็นคำแสดงจำนวนและรูปประโยคที่เจ้าของภาษานิยมใช้กัน เมื่อใดที่ฟังไม่ทันเรายังสามารถย้อนกลับไปดูฉากนั้นซ้ำได้อีกด้วย และเมื่อหัดฟังบ่อยๆ เราจะเดาความหมายของศัพท์ใหม่หลายคำได้เองโดยไม่ยากนัก พร้อมทั้งจะคุ้นกับสำเนียงภาษาอังกฤษมากขึ้น (บทที่ 7 ดูหนังชาวด์แทร็คแบบซัพอังกฤษดีกว่า, 2556)

### วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัย
2. เพื่อเปรียบเทียบทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 ก่อนและหลังเรียนโดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศ

### แนวคิด ทฤษฎี กรอบแนวคิด

การศึกษาเรื่อง“การพัฒนาทักษะการฟัง-พูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 โดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศ” โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัย อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ผู้วิจัยได้ศึกษาแนวคิดทฤษฎีและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง ดังนี้

1. แนวคิดและทฤษฎีที่เกี่ยวข้องกับสิ่งเร้าและภาพยนตร์ต่างประเทศ

ธอร์นไดค์ (Edward L Thorndike) เป็นนักจิตวิทยาและนักการศึกษาชาวอเมริกันเป็นเจ้าของทฤษฎีการเรียนรู้ที่เน้นความสัมพันธ์เชื่อมโยงระหว่างสิ่งเร้า (S) กับการตอบสนอง (R) เขาเชื่อว่าการเรียนรู้เกิดขึ้นได้ต้องสร้างสิ่งเชื่อมโยงหรือพันธ (Bond) ระหว่างสิ่งเร้ากับการตอบสนองจึงเรียกทฤษฎีนี้ว่า ทฤษฎีพันธะระหว่างสิ่งเร้ากับการตอบสนอง (Connectionism Theory) หรือ

ทฤษฎีสัมพันธ์เชื่อมโยงซึ่งกล่าวถึง การเชื่อมโยงระหว่างสิ่งเร้ากับการตอบสนอง โดยมีหลักพื้นฐานว่า การเรียนรู้เกิดจากการเชื่อมโยงระหว่างสิ่งเร้ากับการตอบสนองที่มักจะออกมาในรูปแบบต่างๆ หลายรูปแบบ โดยการลองถูกลองผิดจนกว่าจะพบรูปแบบที่ดีที่สุดและเหมาะสมที่สุด

การดูหนัง ฟังภาษาอังกฤษ และอ่านซับอังกฤษไปด้วยมีประโยชน์หลายอย่าง นอกจากจะช่วยให้ทราบลักษณะการออกเสียงของศัพท์ หรือประโยคต่างๆ แล้ว ยังช่วยให้เราเห็นภาษาพูดเป็นตัวอักษร รวมทั้ง เห็นคำแสลง สำนวน และรูปประโยคที่เจ้าของภาษานิยมใช้กัน เมื่อใดที่ฟังไม่ทัน เรายังสามารถย้อนกลับไปดูจากนั้นซ้ำได้อีกด้วย และเมื่อหัดฟังหัดบ่อยๆ เราจะเดาความหมายของศัพท์ใหม่หลายคำได้เองโดยไม่ยากนัก พร้อมทั้งจะคุ้นกับสำเนียงภาษาอังกฤษมากขึ้นด้วย (บทที่ 7 ดูหนังชาวดีแตรีคแบบซับอังกฤษดีกว่า, 2556)

เยาวชนคนรุ่นใหม่นิยมดูหนังชาวดีแตรีคมากขึ้น เพราะจะได้รับอรรถรสจากการชมมากกว่าการดูหนังพากย์และการดูหนังชาวดีแตรีคมีประโยชน์มากในการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ เพราะบทสนทนาต่างๆจะเป็นไปอย่างที่เกิดขึ้นในชีวิตประจำวัน ได้รู้คำศัพท์ใหม่ๆเพิ่มขึ้น และเมื่อเริ่มชำนาญแล้วก็จะสามารถเข้าใจความหมายแฝงในบทสนทนาที่ซับซ้อนบางอย่างได้อีกด้วย (อริสรา ธนาปกิจ, 2547)

## 2. งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

พรพิมล รียาย และธนาภรณ์ ขำศรี (2553) ทักษะการฟัง เป็นทักษะที่สำคัญที่สุด ที่จะนำไปสู่ทักษะขั้นต่อไป คือ การพูด การอ่านและการเขียน การฟังแยกออกเป็น 2 ระดับ คือ ระดับเริ่มต้นจะเน้นในการฟังเสียงให้นักเรียนจำเสียงได้และสามารถออกเสียงได้ถูกต้องรู้จักสังเกตและจับได้ว่าเสียงต่างๆ มีความแตกต่างกันอย่างไร ระดับที่ 2 เป็นการฟังประโยคและเรื่องราวเพื่อความเข้าใจ การฝึกทักษะการฟังจึงประกอบไปด้วย การฟังเสียง พยางค์ คำศัพท์ ประโยค การสนทนา และฟังเรื่องราวได้เข้าใจเป็นขั้นสุดท้าย (ดวงเดือน แสงชัย, 2533) ทักษะการพูดเป็นทักษะที่สอดคล้องและควบคู่ไปกับทักษะการฟังอยู่เสมอ เมื่อมีการพูดเกิดขึ้น ย่อมจะทำให้เกิดทักษะการฟังด้วย ซึ่งสอดคล้องกับคำกล่าวที่ว่า การสอนพูดจะแทรกปนไปกับการสอนฟังเป็นทักษะที่จะฝึกควบคู่กันไปกับการฟังเสมอ การพูดเป็นเครื่องมือที่สำคัญในการสื่อสารยิ่งกว่าการอ่านและการเขียน (ดวงเดือน แสงชัย, 2533)

ปานตา ใช้เทียมวงศ์ (2541) การสอนทักษะฟังและพูดจากหนังสือ Keep Talking, Book Two ระบุว่า การสอนทักษะฟังและการพูด ควรเน้นการพูดภาษาอังกฤษเพื่อให้ผู้เรียนสามารถนำภาษาอังกฤษที่เรียนมาแล้วมาใช้ในการสื่อสารได้ และฝึกความเข้าใจในการฟังภาษาอังกฤษของชาวต่างประเทศ โดยที่ผู้เรียนไม่จำเป็นต้องออกเสียงชัดเจนเหมือนชาวต่างประเทศ ทั้งนี้ในการ

สนทนาครูมีหน้าที่ช่วยเหลือแนะนำและควรคำนึงว่าผู้พูดสามารถพูดให้ผู้ฟังเข้าใจสิ่งที่ตนเองต้องการจะสื่อความหมายหรือไม่ ถ้าผู้ฟังเข้าใจดีก็ถือว่าผู้เรียนสามารถใช้ภาษาอังกฤษสื่อสารได้ถึงแม้ว่าจะพูดผิดไวยากรณ์หรือใช้คำศัพท์ผิดก็ตาม สุภัทธา อักษรานุเคราะห์ (2532)

จากงานวิจัยของ Muhammad Saeed กล่าวว่า English Movies can be used for developing listening skills. Paralinguistic features help the listener understand the native speakers. Videos motivate learners to learners by presenting authentic language. Look at the culture of the native speakers can be provided with videos. ซึ่งหมายความว่า ภาพยนตร์ต่างประเทศสามารถช่วยพัฒนาทักษะการฟัง ปรึกษาช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจเจ้าของภาษา หนังสือสร้างแรงจูงใจให้ผู้เรียนเห็นถึงภาษาอย่างแท้จริง และการศึกษาวรรณกรรมของเจ้าของภาษาสามารถศึกษาได้จากการดูผ่านหนังสือ

จึงสรุปได้ว่าการพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษโดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศมาเป็นสิ่งเร่งในการจัดการเรียนการสอนสามารถทำให้ผู้เรียนได้รับอรรถรสจากเรียนและคุ้นกับสำเนียงภาษาอังกฤษมากขึ้น สามารถช่วยให้ผู้เรียนได้เกิดการเรียนรู้ อย่างมีความหมาย และส่งผลให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนสูงขึ้น และการพัฒนาทักษะการฟังและการพูดโดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศนำมาประยุกต์ใช้ได้เกือบทุกระดับชั้น จึงสมควรนำมาเป็นสื่อ เพื่อประกอบการเรียนการสอนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

### วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ เป็นการศึกษาเรื่องการพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษโดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศของนักเรียนชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 5/1 โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัย โดยใช้กิจกรรมรับชมภาพยนตร์ต่างประเทศ

ประชากรที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 กำลังศึกษาในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2556 โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัย จำนวน 2 ห้อง โดยมีนักเรียนทั้งหมด 51 คน

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัย ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2556 จำนวน 16 คน

ผู้วิจัยดำเนินการทดลองและเก็บรวบรวมข้อมูล ตามขั้นตอนต่อไปนี้

1. ใช้แบบทดสอบก่อนเรียนและแบบประเมินทักษะการพูด My favorite movie
2. จัดการเรียนการสอนโดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศ (1 เรื่อง 4 คาบ) และนักเรียน

สามารถนำเอาภาพยนตร์ต่างประเทศไปศึกษาด้วยตนเองตามอัธยาศัย

3. สังเกตพฤติกรรมนักเรียนโดยใช้แบบทดสอบหลังเรียนและแบบประเมินทักษะการพูด

Mr and Mrs Smith

การวิจัยครั้งนี้มีรูปแบบของการทดลองที่มี 1 กลุ่ม และมีการสอบก่อนเรียน และหลังเรียน

ทดสอบก่อนเรียน	ทดสอบ	ทดสอบหลังเรียน
$T_1$	X	$T_2$

สัญลักษณ์ที่ใช้ในแบบแผนการวิจัย

$T_1$  คือ การสอบก่อนการทดลอง

$T_2$  คือ การสอบหลังการทดลอง

X คือ การจัดการกระทำหรือการให้ตัวแปรทดลอง (Treatment Variable)

การวิจัยครั้งนี้ใช้เครื่องมือวิจัยและหาคุณภาพของเครื่องมือต่างๆ ดังนี้

1. แผนการสอนวิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 ซึ่งผู้วิจัยได้ดำเนินการ ดังนี้

1.1 ศึกษาหลักสูตรมัธยมศึกษาหลักสูตรแกนกลาง พุทธศักราช 2551

1.2 เขียนแผนการสอนให้สอดคล้องกับวิธีดำเนินการวิจัยและจุดประสงค์การเรียนรู้

1.3 นำแผนการสอนที่ปรับปรุงแก้ไขแล้วไปทดลองใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา

ปีที่ 5/1 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2556 โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัย จำนวน 16 คน

2. ภาพยนตร์ต่างประเทศ

2.1 คัดเลือกภาพยนตร์ ได้แก่ Mr and Mrs Smith

2.2 ให้นักเรียนได้ศึกษาภาพยนตร์เรื่องละ 4 คาบ

3. การสร้างแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3

3.1 ศึกษาวิธีสร้างแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3

3.2 สร้างแบบทดสอบแบบอัตนัยก่อนเรียนโดยเน้นทักษะการฟัง เป็นจำนวน 2 ข้อ 5

คะแนน

3.3 สร้างแบบทดสอบแบบอัตนัยหลังเรียนโดยเน้นทักษะการฟัง เป็นจำนวน 12 ข้อ 10

คะแนน แต่นำคะแนนเฉพาะ 2 ข้อแรก 5 คะแนน มาเปรียบเทียบ

3.4 นำแบบทดสอบไปใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 โรงเรียนเตรียมบัณฑิต

พิชชาลัย จำนวน 16 คน

#### 4. แบบประเมินการพูดภาษาอังกฤษ

4.1 ศึกษาและสร้างแบบประเมินการพูดวิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3 โดยเน้นทักษะการพูดและเกณฑ์การให้คะแนนในการสอบ oral test

4.2 นำแบบประเมินการพูดวิชาภาษาอังกฤษไปใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัยจำนวน 16 คน

#### 5. การคัดเลือกภาพยนตร์

5.1 คัดเลือกภาพยนตร์ต่างประเทศโดยผู้วิจัยเป็นผู้คัดเลือกเอง

5.2 คัดเลือกภาพยนตร์ต่างประเทศโดยคัดเลือกภาพยนตร์ 1 เรื่อง ที่ครอบคลุมเกือบทุกแนว เช่น โรแมนติก คอมเมดี้ และแอ็คชั่น ซึ่งได้แก่ เรื่อง Mr and Mrs Smith

#### ผลการวิจัย

ผู้เรียนมีการพัฒนาทักษะการฟังสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 และผู้เรียนมีทักษะการพูดสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

**ตารางที่ 1** การเปรียบเทียบคะแนนเฉลี่ย ( $\bar{X}$ ) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation: S.D.) คะแนนผลต่างเฉลี่ย ( $\bar{D}$ ) และค่าสถิติที (t-test) ของกลุ่มตัวอย่างด้านทักษะการฟัง

การทดสอบ	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{D}$	S.D. ( $\bar{D}$ )	t
ก่อนเรียน	5	1.6	1.1	2.2	0.1	2.61*
หลังเรียน	5	3.8	1.0			

\* มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

**ตารางที่ 2** การเปรียบเทียบคะแนนเฉลี่ย ( $\bar{X}$ ) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation: S.D.) คะแนนผลต่างเฉลี่ย ( $\bar{D}$ ) และค่าสถิติที (t-test) ของกลุ่มตัวอย่างด้านทักษะการพูด

การทดสอบ	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{D}$	S.D. ( $\bar{D}$ )	t
ก่อนเรียน	10	4.1	2.3	1.2	0.3	5.48*
หลังเรียน	10	5.3	2.6			

\* มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05



ตารางที่ 3 ผลคะแนนทดสอบก่อนเรียน – หลังเรียน เพื่อเปรียบเทียบผลการพัฒนาทักษะการฟัง  
ภาษาอังกฤษ วิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3 โดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศ

นักเรียนคนที่	คะแนน 5		ผลต่าง
	ก่อนเรียน	หลังเรียน	
1	1	5	4
2	0	5	5
3	0	3	3
4	2	3	1
5	2	3	1
6	1	3	2
7	2	3	1
8	2	4	2
9	3	5	2
10	1	4	3
11	0	3	3
12	2	5	3
13	2	4	2
14	1	2	1
15	4	4	0
16	2	5	3

ตารางที่ 4 ผลคะแนนทดสอบก่อนเรียน – หลังเรียน เพื่อเปรียบเทียบผลการพัฒนาทักษะการพูด  
ภาษาอังกฤษ วิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3 โดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศ

นักเรียนคนที่	คะแนน 10		ผลต่าง
	ก่อนเรียน	หลังเรียน	
1	2	2	0
2	2	3	1
3	2	2	0
4	5	7	2
5	3	3	0
6	4	5	1

ตารางที่ 4 (ต่อ)

นักเรียนคนที่	คะแนน 10		ผลต่าง
	ก่อนเรียน	หลังเรียน	
7	5	6	1
8	6	7	1
9	5	6	1
10	0	2	2
11	1	2	1
12	6	8	2
13	6	8	2
14	5	6	1
15	9	10	1
16	5	7	2

ตารางที่ 5 วิเคราะห์ความแตกต่างระหว่างคะแนนทดสอบก่อนเรียน – หลังเรียน เพื่อเปรียบเทียบ  
ผลการพัฒนาทักษะการฟังภาษาอังกฤษ วิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3 โดยใช้ภาพยนตร์  
ต่างประเทศ

ผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้	N	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	S.D
ก่อนเรียน	16	5	1.6	1.1
หลังเรียน	16	5	3.8	1.0

จากตารางแสดงให้เห็นว่า จากแบบทดสอบจำนวน 2 ข้อ 5 คะแนน ผู้เรียนจำนวน 16 คน  
ทำแบบทดสอบวัดผลการพัฒนาทักษะการฟังภาษาอังกฤษ โดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศทางการ  
ฟังก่อนเรียนได้คะแนนเฉลี่ย 1.6 คะแนน และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 1.1 ทำแบบทดสอบ  
วัดผลการพัฒนาทักษะการฟังหลังเรียนได้คะแนนเฉลี่ย 3.8 คะแนน และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน  
เท่ากับ 1.0

**ตารางที่ 6** วิเคราะห์ความแตกต่างระหว่างคะแนนทดสอบก่อนเรียน – หลังเรียน เพื่อเปรียบเทียบ  
ผลการพัฒนาทักษะการพูดภาษาอังกฤษ วิชาภาษาอังกฤษฟัง-พูด 3 โดยใช้  
ภาพยนตร์ต่างประเทศ

ผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้	N	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	S.D
ก่อนเรียน	16	10	4.1	2.3
หลังเรียน	16	10	5.3	2.6

จากตารางแสดงให้เห็นว่า จากแบบประเมินการพูด 10 คะแนน ผู้เรียนจำนวน 16 คน ทำแบบประเมินการพัฒนาทักษะการพูดภาษาอังกฤษ โดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศทางการพัฒนาทักษะการพูดก่อนเรียนได้คะแนนเฉลี่ย 4.1 คะแนน และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 2.3 ทำแบบประเมินการพัฒนาทักษะการพูดหลังเรียนได้คะแนนเฉลี่ย 5.3 คะแนน และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 2.6

### สรุป

จากการที่ครูผู้สอนได้นำภาพยนตร์ต่างประเทศมาใช้ในกระบวนการจัดการเรียนการสอน ทำให้ผลการพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนสูงขึ้น เป็นไปตามเกณฑ์ที่ครูผู้สอนกำหนด ทั้งนี้เพราะว่าภาพยนตร์ต่างประเทศให้ผู้เรียนได้ฝึกฟังและพูดโดยใช้กิจกรรมที่เสริมแรงจูงใจ นอกจากนี้การเรียนรู้ด้วยภาพยนตร์ต่างประเทศ ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ได้อย่างมีประสิทธิภาพด้วยตัวเองซ้ำหลายๆ ครั้งได้ตามที่ต้องการ สอดคล้องกับผลการวิจัยของ Muhammad Saeed ที่กล่าวว่า English Movies can be used for developing listening skills. Paralinguistic features help the listener understand the native speakers. Videos motivate learners to learners by presenting authentic language. Look at the culture of the native speakers can be provided with videos. ซึ่งหมายความว่า ภาพยนตร์ต่างประเทศสามารถช่วยพัฒนาทักษะการฟัง บริภาษช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจเจ้าของภาษา หนังสือสร้างแรงจูงใจให้ผู้เรียนเห็นถึงภาษาอย่างแท้จริง การศึกษาวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาสามารถศึกษาได้จากการดูผ่านหนังสือ และสอดคล้องกับ อริสรา ธนาปกิจ (2547) กล่าวว่า เยาวชนคนรุ่นใหม่นิยมดูหนังชาวด์แทร็คมากขึ้น เพราะจะได้รับอารมณ์จากการชมมากกว่าการดูหนังพากย์และการดูหนังชาวด์แทร็คมีประโยชน์มากในการเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพราะบทสนทนาต่างๆ จะเป็นไปอย่างที่เกิดขึ้นในชีวิตประจำวัน ได้รู้คำศัพท์ใหม่ๆ เพิ่มขึ้น และเมื่อเริ่มชำนาญแล้วก็จะสามารถเข้าใจความหมายแฝงในบทสนทนา

ที่ซับซ้อนบางอย่างได้อีกด้วย (บทที่ 7 ดูนั่งชาวด์แทร็คแบบซับซ้อนอังกฤษดีกว่า, 2556) การดูหนัง ฟังภาษาอังกฤษ และอ่านซับซ้อนไปด้วยมีประโยชน์หลายอย่าง นอกจากจะช่วยให้ทราบลักษณะการออกเสียงของศัพท์ หรือประโยคต่างๆ แล้วยังช่วยให้เราเห็นภาษาพูดเป็นตัวอักษร รวมทั้ง เห็นคำแสดง จำนวน และรูปประโยคที่เจ้าของภาษานิยมใช้กัน เมื่อใดที่ฟังไม่ทัน เรายังสามารถย้อนกลับไปดูจากนั้นซ้ำได้อีกด้วย และเมื่อหัดฟังหัดบ่อยๆ เราจะเดาความหมายของศัพท์ใหม่หลายคำได้เองโดยไม่ยากนัก พร้อมทั้งจะคุ้นกับสำเนียงภาษาอังกฤษมากขึ้นด้วย

จากผลการวิจัยแสดงให้เห็นว่าเครื่องมือที่ใช้ในการจัดการเรียนรู้ด้วยภาพยนตร์ต่างประเทศมีความเหมาะสมที่จะนำไปใช้ในการพัฒนาทักษะการฟังและการพูด ควรมีการสนับสนุน และส่งเสริมในการพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษโดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศของผู้เรียนต่อไป

### ข้อเสนอแนะ

ในการทำวิจัยควรให้นักเรียนได้ศึกษาจากภาพยนตร์ต่างประเทศมากกว่า 1 เรื่องและครบทุกแนว และควรมีการสนับสนุน ส่งเสริมในการพัฒนาทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษโดยใช้ภาพยนตร์ต่างประเทศของผู้เรียนต่อไป

### คำขอบคุณ

ขอขอบพระคุณบุคลากรทุกท่านของโรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัย ที่เอื้อเพื่อสถานที่วัสดุอุปกรณ์ต่างๆ สำหรับวิจัย ตลอดจนอาจารย์ชนิดา ศรีสวัสดิ์, อาจารย์อภิชาติ สุทธิโพธิ์, อาจารย์ณรงศ์วิทย์ ขาดิวังศ์ และอาจารย์ประเสริฐ สุขเพ็ญ โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัย ซึ่งกรุณาสละเวลา ให้ความรู้ และคำแนะนำตลอดการทำวิจัย และขอขอบใจนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5/1 โรงเรียนเตรียมบัณฑิตพิชชาลัยที่ให้ความร่วมมือ การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้จะไม่สำเร็จลงได้ถ้าไม่ได้รับกำลังใจและการสนับสนุนจากนักเรียนทุกคน คุณค่าและประโยชน์จากการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ ผู้ศึกษาค้นคว้าขอมอบเป็นเครื่องสักการะพระคุณบิดา มารดา ตลอดทั้งบูรพาจารย์ และผู้มีพระคุณทุกท่าน ที่ให้การอบรมสั่งสอนประสิทธิประสาทวิชาความรู้ต่างๆ ตลอดมา และให้ชีวิตที่ติงามจนถึงปัจจุบัน

## เอกสารอ้างอิง

- ดวงเดือน แสงชัย. (2533). *การสอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา*. กรุงเทพฯ: โอ เอส พรีนติ้ง เฮ้าส์
- บทที่ 7 *ดูหนังชาวดีแทร์คแบบซัพอังกฤษดีกว่า*. (22 กรกฎาคม 2556). สืบค้นจาก [file:///C:/Users/mod/Downloads/English\\_around\\_us\\_chap07%20\(4\).pdf](file:///C:/Users/mod/Downloads/English_around_us_chap07%20(4).pdf)
- ประกาศผลโอเน็ต ม.6 เกือบทุกวิชาค่าเฉลี่ยต่ำกว่าครึ่ง. (22 กรกฎาคม 2556). สืบค้นจาก <http://education.kapook.com>
- ปานตา ใช้เทียมวงศ์. (2541). *เทคนิคและวิธีการสอนในระดับประถมศึกษา*. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ผู้จัดการออนไลน์. (27 กรกฎาคม 2547). *ดูหนังชาวดีแทร์ค สูตรเด็ดเก่งอังกฤษเทียบเจ้าของภาษา*. สืบค้นจาก <http://www.manager.co.th>
- พรพิมล ธิบาย และธนากร ขำศรี. (2555). *การพัฒนาทักษะการฟัง-พูดภาษาอังกฤษของ นักศึกษาชั้นปีที่ 1 โดยใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์มัลติมีเดีย*. เชียงใหม่: มหาวิทยาลัย นอร์ท-เชียงใหม่.
- สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. (2532). *การสอนทักษะทางภาษาและวัฒนธรรม*. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- อริสรา ธนาภิจ. (2547). *บทสัมภาษณ์*. สืบค้นจาก <http://www.manager.co.th>